Tha Ap 318 — 316. Āsanatthavika

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap318/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

316. Āsanatthavika

Walt 2793 Sikhi Buddha, Supreme Stupa,

was the Kinsman of the World then.

I was journeying in a dark

forest, a barren wilderness. Verse 1

Walt 2794 After exiting the forest,

I saw the Buddha’s lion throne.

Confidently pressing my hands,

I praised the Leader of the World. Verse 2

Walt 2795 Throughout the entire day I praised

the Buddha, the World’s Chief Leader.

Happy, and with a happy heart,

I uttered this speech at that time: Verse 3

Walt 2796 “Praise to you, O Well-Bred Person!

Praise to you, Ultimate Person!

You’re the Omniscient, Great Hero,

the World’s Best, the Bull among Men.” Verse 4

Walt 2797 After praising Sikhi like that,

after saluting his throne there,

led away by other concerns,

I departed facing north. Verse 5

Walt 2798 In the thirty-one aeons since

I praised the Best Debater then,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of singing praises. Verse 6

Walt 2799 In the twenty-seventh aeon

ago were seven Atulyas,

wheel-turning monarchs with great strength,

possessors of the seven gems. Verse 7

Walt 2800 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 8

Thus indeed Venerable Āsanatthavika Thera spoke these verses.

The legend of Āsanatthavika Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.